

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/55/51

13 June 2008

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس والخمسون
بانكوك، 14-18 يوليه / تموز 2008

تسوية حسابات عام 2006
(متابعة للمقرر 41/54 (باء))

1. كمتابعة للمقرر 42/53 (ج) نظرت اللجنة التنفيذية في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/54/55 في اجتماعها الرابع والخمسين، التي تضمنت نتائج تسوية حسابات عام 2006. وقد أبلغت الأمانة في الوثيقة أن على يونيب أن يشرح فارق 105.494 دولار أمريكي في النفقات المسجلة في بيانه المالي وغير المسجلة في تقريره المرحلي. وحيث أن يونيب لم يكن قادراً على تبليغ الاجتماع الرابع والخمسين عن سبب هذه التباينات، وافقت اللجنة بمقتضى المقرر 41/54 (ب) على مطالبة يونيب بأن يعود ليلبغ الاجتماع الخامس والخمسين للجنة التنفيذية عن هذا الموضوع.

2. تعقيباً على المقرر 41/54 شرح يونيب أن سجلاته أظهرت أن أحد أسباب التباين هو بشأن 4 دولارات أمريكية ناتجة عن أرقام مقرّبة، وأن الفارق الآخر وقدره 105.490 دولار أمريكي متعلق بفوارق في تكاليف المساندة لعام 2006. وأفاد يونيب أن فارق 105.490 دولار أمريكي في كلفة المساندة سببه معدلات تكاليف المساندة التي جرى تطبيقها في نظام المحاسبة والمختلفة عن تلك الواردة في التقرير المرحلي. وهذا الوضع يطرأ بنوع خاص خلال عملية إدخال وثنائق التمويل في نظام المحاسبة التابع لنظام المعلومات الإدارية المتكامل ليونيب، على مستويات مختلفة وبنوع خاص:

(أ) عندما يتمّ تكوين مخصّصات في نظام المحاسبة. وبموجب الإجراءات المالية القياسية الخاصة بالأمم المتحدة، يتوجّب على يونيب، بعد حصوله على مبالغ من الصندوق المتعدد الأطراف، أن يبدأ بإنشاء وثيقة مشروع داخلي ليونيب مع التمويل المناسب قبل إجراء أي التزامات أو أي صفقات مالية أخرى. وثمة حالات يجمع فيها يونيب عدّة مشروعات للصندوق المتعدد الأطراف موافق عليها في وثيقة مشروع مفرد ليونيب إبان تكوين المخصّصات في نظام المحاسبة. وهذه المشروعات موافق عليها ليست لديها كلّها معدلات كلفة مساندة مماثلة، تمشياً مع مقرّرات سابقة للجنة التنفيذية. وقد طرأت أخطاء خلال إدخال المعدّلات المغايرة في نظام المحاسبة في الوقت الذي تمّ فيه إنشاء أو تنقيح أو تعديل مشروعات يونيب الداخلية. وهذه الأخطاء في معدّلات كلفة المساندة أدت في وقت لاحق إلى كلفة مساندة خاطئة تنشأ عندما طبّقت هذه المعدّلات على نفقات من خلال عملية النظام المالي الآلية لنظام المعلومات الإدارية المتكامل.

(ب) عندما أعيدت برمجة الإئتمانات من التزامات مقفلة لسنة سابقة باستعمال معدّل مختلف عن ذلك الذي تمّت الموافقة عليه. وقد حصل ذلك في بالنسبة لعدّة مشروعات تعزيز مؤسسي جارية التي حُمّلت كلفة مساندة قدرها 13 بالمئة قبل الاجتماع السادس والثلاثين. وبعد الاجتماع السادس والثلاثين ومع إدخال ميزانية برنامج يونيب للمساعدة على الامتثال، لم تُعدّ هذه المشروعات تُحمّل كلفة مساندة للبرنامج. وقد طرأ خطأ مماثل بالنسبة لمعظم المشروعات المكوّنة من مشروعات عدة موافق عليها مجموعة كلها في مشروع مفرد ليونيب، حيث الإدخال بواسطة المفاتيح بالمعدّلات المتباينة المطبقة قد ينتج عنه خطر أكبر لإدخال خاطيء.

(ج) في الوقت الذي يجري فيه ترحيل الميزانيات غير المنفقة على مشروعات من سنوات سابقة، إلى السنة اللاحقة في نظام المحاسبة من خلال عملية آلية. وهذا يعني أن الأخطاء الموجودة في معدّلات كلفة المساندة في سنة واحدة تتكرّر في السنة التالية مع الافتراض بأن المعدّلات الموجودة في النظام معدّلات صحيحة.

3. اقترح يونيب تسوية كلفة المساندة الإضافية البالغة 105.490 دولار أمريكي والمسجّلة في بياناته المالية، بواسطة قيد يوميّة لعام 2008، لجعل كلفة المساندة في البيانات المالية في المستوى الصحيح كما في التقرير المرحلي. كما ينبغي إجراء تسوية لتصحيح خطأ تقرّب الـ 4 دولارات أمريكية بواسطة قيد يوميّة لعام 2008 مقابل المشروعات المتأثرة، من أجل إعادة النفقات في البيانات المالية إلى المستوى الصحيح.

4. وحيث أنه يحتمل أن تكون الأخطاء نفسها قد طرأت عام 2007، يعتقد يونيب أنه قد تكون هنالك مبالغ إضافية تحتاج إلى تسوية في حسابات عام 2007.

5. بالنسبة لمشروعات يونيب الجارية التي لديها مشروعات عدّة موافق عليها مجموعة معاً، سوف يتمّ وضع ترتيبات لحساب كلفة المساندة يدوياً وتسجيلها باستعمال قيد يومية في نهاية كل سنة بهدف إزالة أي احتمال لإنتاج كلفة مساندة خاطئة.

6. سيعمد يونيب بعد اليوم على جمع المشروعات التي لديها وحدها معدّلات كلفة مساندة مماثلة في مشروعات مفردة ليونيب، من أجل إزالة احتمال استعمال المفاتيح لإدخال معدّلات خاطئة سببها جمع مشروعات موافق عليها بمعدّلات كلفة مساندة مغايرة. وسوف يسهّل هذا الأمر أيضاً التدقيق بكلفة المساندة الناتجة في نهاية السنة عن طريق تطبيق معدّل وحيد على النفقات على مستوى مشروعات يونيب.

7. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن :

- (أ) تحيط علماً بشرح يونيب عن سبب فارق 105.494 دولار أمريكي بين الصروفات والالتزامات المسجلة في التقرير المرحلي وبين بيانات يونيب المالية لعام 2006؛
- (ب) تحيط علماً بأن إجراء تصحيحاً سوف يُتخذ لتخفيض نفقات يونيب عام 2006 بمبلغ 105.494 دولار أمريكي وجعلها ضمن مستوى الصرف الصحيح لعام 2006، كما هو مبين في التقرير المرحلي؛
- (ج) تحيط علماً بأن يونيب سيتخذ إجراءات تصحيحية لتسوية الأخطاء نفسها التي يحتمل أنها وردت في حساباته عام 2007؛
- (د) تحيط علماً بأن يونيب سوف ينشئ نظاماً للمشروعات الجارية لحساب وتسجيل تكاليف المساندة بطريقة يدوية، من أجل إزالة أي احتمال لإنتاج خاطئ لتكاليف المساندة في المستقبل؛ و
- (هـ) مطالبة يونيب بتبليغ الاجتماع السادس والخمسين للجنة التنفيذية عن التقدم المحرز في تنفيذ هذه الخطوات كجزء من عملية تسوية حسابات لعام 2007.